

Оглавление

Введение	5
1. Экономика-географическая информация для специалистов по деловому русскому языку	11
1.1. География и экономика России как элемент страноведения	12
1.1.1. Экономическая география России	12
1.1.2. Экономика современной России.....	19
1.2. Российское предпринимательство.....	21
1.2.1. Российские компании.....	22
1.2.2. Российские бренды.....	22
2. Особенности культуры в обучении специалистов по деловому русскому языку	32
2.1. Стереотипы и национальные характеристики в межкультурном общении в бизнесе.....	34
2.1.1. Стереотипы поляков.....	39
2.1.2. Стереотипы русских.....	45
2.1.3. Стереотип „новых русских”.....	56
2.2. Невербальные элементы в деловой коммуникации.....	64
2.2.1. Проксемика.....	66
2.2.2. Такесика.....	68
2.2.3. Кинесика.....	70
2.2.4. Хронемика.....	73
2.3. Русский деловой этикет.....	75
2.3.1. Знакомство.....	76
2.3.2. Пользование деловыми визитными карточками.....	80
2.3.3. Гостеприимство.....	83
2.3.4. Использование напитков в России.....	87
2.3.5. Искусство дарить подарки.....	91
2.4. Суеверия русских и их роль при общении в бизнесе.....	93
3. Русский язык в деловом общении	103
3.1. Лексические изменения в деловом русском языке последних десятилетий.....	106
3.2. Язык географических и экономических текстов.....	114
3.2.1. Польские варианты российских географических названий и их перевод на русский язык	114
3.2.2. Польские географические названия в переводе на русский язык.....	119
3.2.3. Род существительных и трудности его употребления.....	124
3.2.4. Межъязыковые омонимы.....	125
3.2.5. Сложные термины.....	126
3.2.6. Трудности в образовании, употреблении и при переводе имен существительных.....	127
3.3. Сравнения в деловой речи.....	136

3.4. Устойчивые словосочетания в деловых текстах.....	145
3.4.1. Афоризмы в деловом языке.....	148
3.4.2. Русские народные пословицы и поговорки в деловой речи.....	157
3.4.3. Крылатые слова и выражения в деловом общении.....	165
3.5. Бизнес-сленг.....	186
3.6. Язык сетевого общения.....	195
3.6.1. „Смайлики”.....	198
3.6.2. Акронимы.....	199
4. Особенности устной коммуникация в бизнесе.....	204
4.1. Телефонный разговор.....	205
4.2. Собеседование.....	213
4.3. Визит в фирму.....	215
4.4. Знакомство.....	217
4.5. Приветствие и начало разговора.....	220
4.6. Переговоры.....	222
4.7. Compliments.....	229
4.8. Выражение критики.....	234
4.9. Тосты в русском языке.....	237
4.10. Прощание.....	242
5. Письменная коммуникация в деловой сфере.....	245
5.1. Специфика составления деловых писем в русской культуре.....	247
5.2. Языковые конструкции в типичных русских деловых письмах.....	255
5.3. E-mail письма.....	266
Заключение.....	269
Список использованной литературы.....	273
Приложение.....	285